

Técnica mínimamente invasiva

Minimally Invasive Technique



Planificación quirúrgica

Tras la elección del implante, identifique los orificios que se utilizarán para la fijación.

Retirada de los anillos

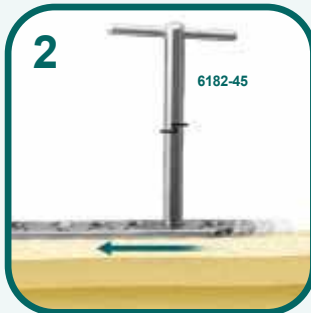
Retire los anillos de bloqueo de los demás orificios utilizando el posicionador (6182-35).

Surgical planning

After choosing the plate, identify the orifices that will be used in the fixation process.

Withdrawal of the rings

Remove the lock rings from the other orifices by using the positioner (6182-35).

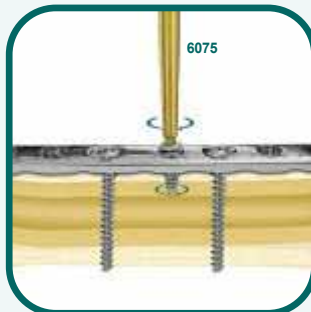


Posicionamiento del implante

Utilice el eje posicionador (6182-35) enroscado en la placa para introducirla.

Implant Positioning

Use the positioner (6182-35), screwed to the plate, to introduce it.



En caso de que sea necesario, realice la reducción de la fractura utilizando la técnica de “autocompresión” antes de realizar los bloqueos con la técnica free-block (Pág. 02).

If necessary, reduce the fracture, by using the “auto-compression technique” before the “freeblock technique” (page 02).

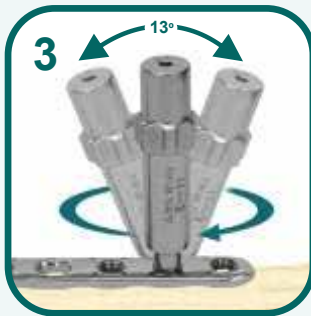


Utilice los espaciadores (6183) para mantener la placa lejos del periostio durante la colocación de los tornillos convencionales.

Use the spacers (6183) to keep the plate away from the periosteum during the placement of the conventional screws.

Procedimiento de fijación (Free-Block)

Procedure for Fixation (Free-Block)



Enrosque la guía de broca en el anillo de retención e inclínelo suavemente (hasta 13°) en la dirección de fijación.

Observaciones:

Técnica de enroscado con el macho: use la guía de broca Ø 2,5 mm (6182-25).

Técnica de enroscado sin el macho: use la guía de broca Ø 2,8 mm (6182-28).

Screw the drill guide into the lock ring and angle it smoothly (until 13°) to the fixation direction

Attention:

Technique with tapping: use a 2.5mm drill guide (6182-25).

Technique without tapping: use a 2.8mm drill guide (6182-28).



Realice la perforación unicortical con una broca de diámetro compatible a la guía elegida en el paso anterior (Ø 2,5 o Ø 2,8 mm).

Make the unicortical perforation with a compatible drill, chosen in the previous step (Ø2.5 or 2.85mm)

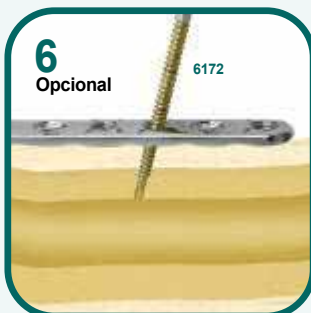


Medidor de cortical

Utilice el medidor de cortical (6179) directamente en la placa para elegir el tamaño del tornillo.

Cortical Measurer

Use the cortical measurer (6179) directly into the plate, for choosing the size of the screw.



6

Opcional

Opcional

Para usar el enroscado con macho, retire la guía de broca Ø 2.5 mm, utilizando la guía de broca compatible.

A continuación, retire la guía de broca y realice el enroscado con macho.



6

6183

8565

Fijación del tornillo

Enrosque el tornillo de bloqueo; el “anillo de retención” se autoajustará.

Obs.: No es necesario ejercer demasiada fuerza para bloquear.

Screw Fixation

Tighten the locking screw. The lock ring will adjust by itself.

Attention: Excessive force is not needed to produce effective screw-to-plate locking.

Cambio de anillos de retención

The change of Lock Rings



Los anillos del sistema free-block pueden sustituirse de conformidad con los siguientes pasos:

The free block rings can be replaced by following the steps below:

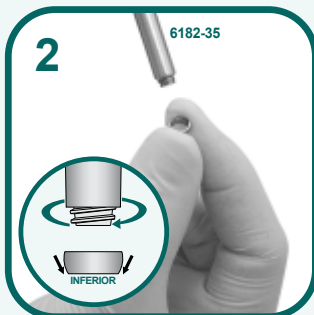


Posicionamiento del “anillo de retención”:

Note que los anillos de retención poseen un diseño cónico (sentido superior – inferior).

Lock Rings Positioning

Note that the lock rings have a conical design

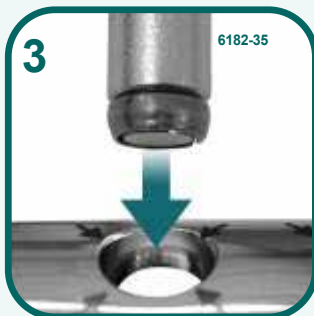


El uso del introductor (6182-35)

Enrosque el anillo en el eje posicionador (6182-35) de conformidad con la figura al lado.

Use the Positioner (6182-45)

Screw the ring into the positioner axis (6182-35), as shown in the picture..



Coloque el anillo y suelte el introductor.

Insert the ring and remove the positioner.



En caso de que sea necesario realizar la sustitución, los anillos de retención pueden encontrarse en los kits SPS-FB

Extra lock-rings can be found in the SPS-FB kit, if necessary.

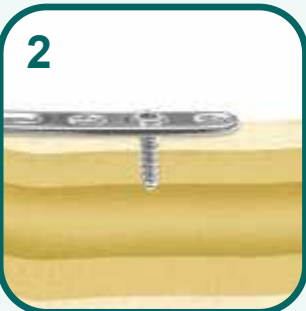
Placas tubulares, oblicuas y en “T”

Tubular, Oblique and T-shaped Plates



Obs.: Las placas tubulares, oblicuas y en “T” permiten usar tornillos roscados.

Enroque la guía de broca en la placa y realice las perforaciones, siguiendo los procedimientos de fijación descritos antes (páginas 02 y 03).



Introduzca el tornillo roscado con cuidado.

Obs.: No es necesario ejercer demasiada fuerza para bloquear.

Modelaje de la placa

Plate modeling



En caso de que sea necesario, se pueden moldear los implantes SPS-FB.

Cuidados: Introduzca los tornillos roscados en los orificios SPS-FB, apriételos y utilice el instrumental adecuado para moldear el implante.

Atención: No se debe moldear el implante en ángulos agudos, o si está rayado o deformado.

Una vez moldeado, el implante no debe sufrir correcciones en sentido contrario al moldeado. Las deformaciones de los granos del material disminuyen sensiblemente la vida útil del implante.

If necessary, the SPS - FB implants can be molded.

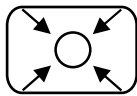
Important Remarks: Insert the screws in the SPS - FB holes, screw them and use the appropriate instrumental to model the implant.

Warning: The implant should not be molded into acute angles, scratched or deformed.

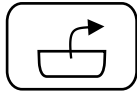
Once molded, the implant should not be altered to its opposite direction. Deformation of the particles of the material decreases substantially the life of the implant.

Observaciones

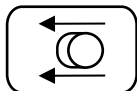
Remarks



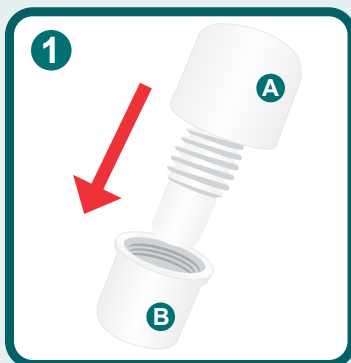
Los orificios de los anillos de retención se identifican mediante el diseño al lado.
Locking ring holes are identified by the arrows shown in the picture.



Se recomienda retirar los “anillos de retención” no utilizados. Para ello, utilice el posicionador (6182-35).
Remove the lock-ring that were not used by using the positioner (6182-35).

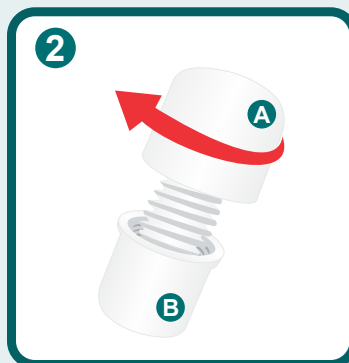


Los orificios para autocompresión se posicionan en puntos alternados. En caso de que sea necesario usarlos, utilice los tornillos convencionales.
The holes for auto-compression are positioned in alternate points. If necessary, use the conventional screws.

Procedimiento de montaje con rosca*Procedure for assembling products with screw*

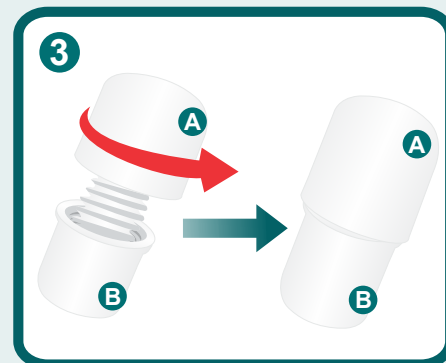
Encaje la pieza 'A' en la 'B'

Attach part 'A' in part 'B'.



Dé media vuelta en sentido antihorario con la pieza 'A', de modo que se facilite el enroscado en la pieza 'B'.

Turn part A 180 degrees counter-clockwise in order to facilitate the threading with part 'B'.



Enrosque la pieza A en sentido horario hasta encajarla totalmente en la pieza 'B'.

Thread clockwise part 'A' until it fits completely in part 'B'.

Este procedimiento evitará que la rosca 'A' entre torcida en la 'B' y también la superposición de las roscas.

This procedure will prevent thread 'A' to enter awry, and threads to overlap.